

ARTIVIANA

1956

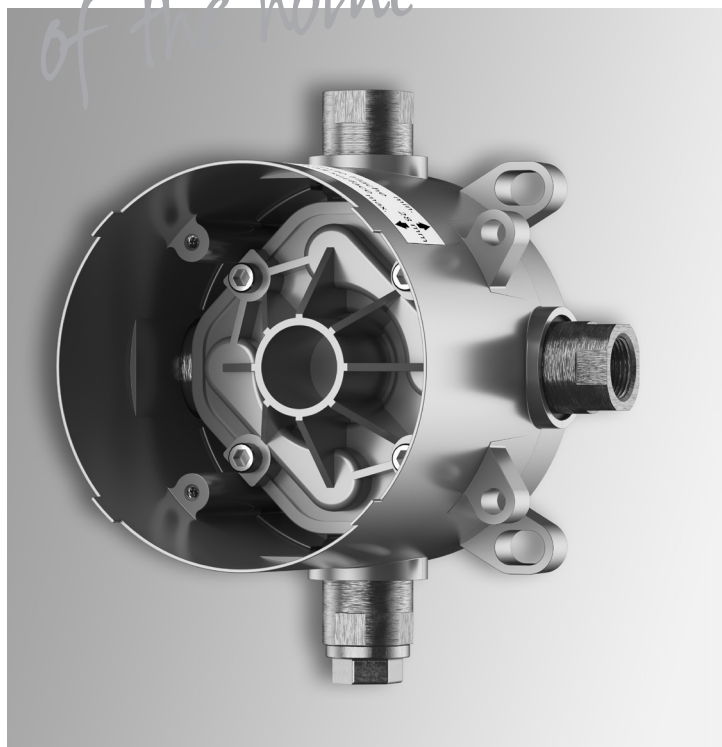
IT
FR

DE
PL

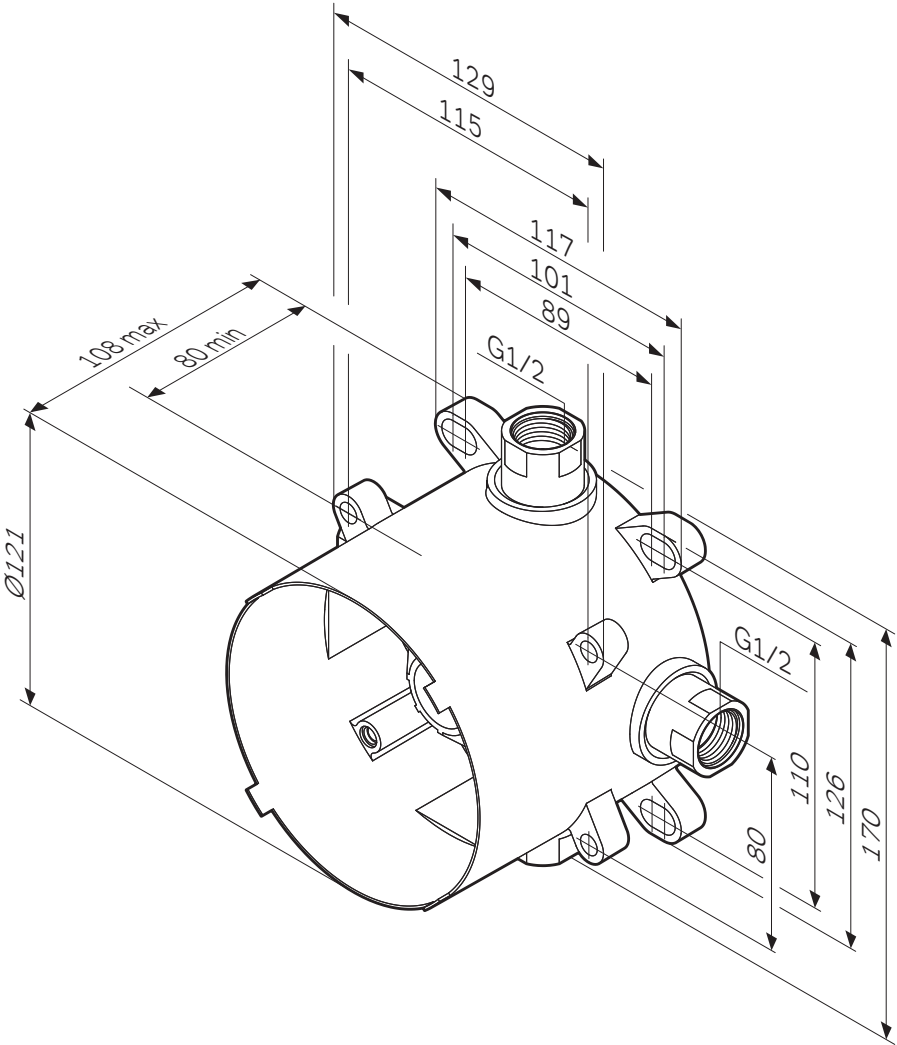
EN
SP

MULTIDOCK

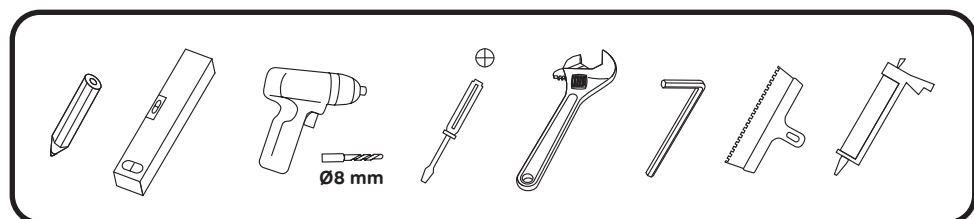
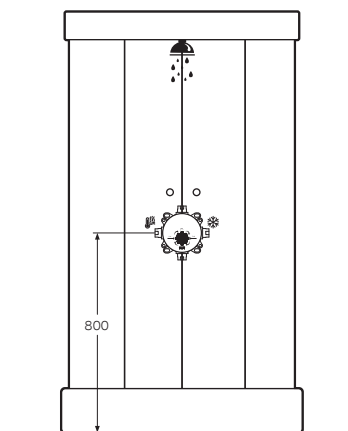
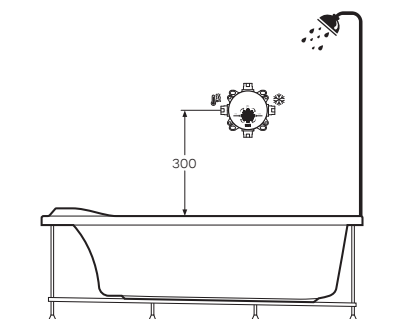
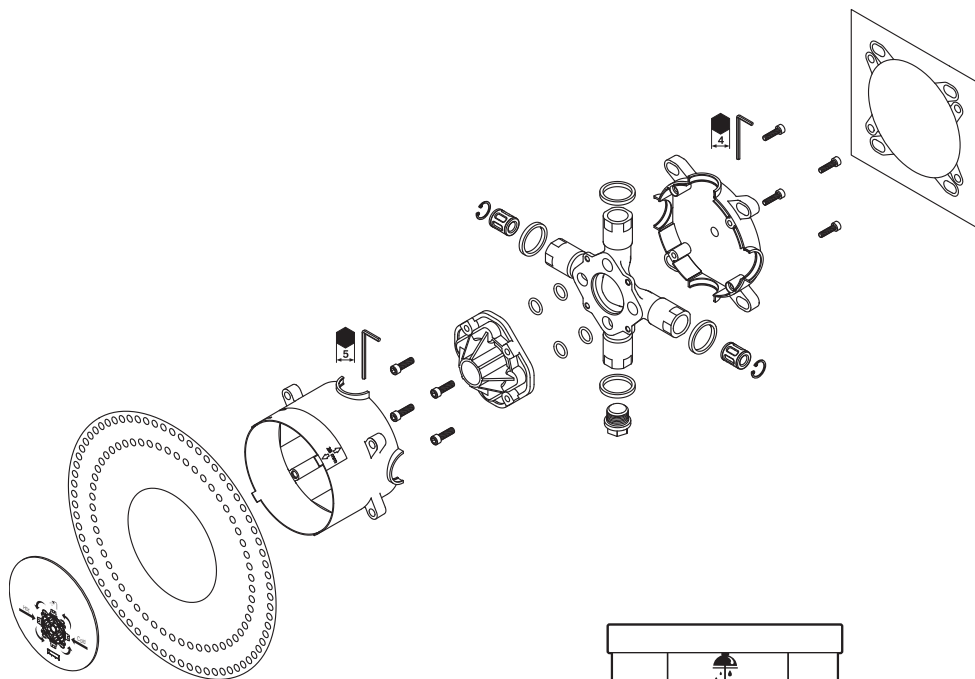
*The beating heart
of the home*



ROOMD000LU



MultiDock
ROOMD000LU





Note importanti sull'installazione

Il MultiDock deve essere montato esclusivamente da un ingegnere sanitario specializzato.

Pratiche ingegneristiche generalmente accettate dovrebbe essere applicato. (In particolare, si consiglia la conformità alla norma DIN EN 1717).

Il MultiDock deve essere installato solo sopra la vasca o il piatto doccia.

Il MultiDock è adatto per entrambe le vasche da bagno e applicazioni doccia. Se avete bisogno solo una presa, scegli quella superiore o l'uscita inferiore e collegarla.

Chiudere la presa non utilizzata con un tappo incluso nel set completo.

Le forniture calde e fredde devono essere di pressioni uguali. Differenza di freddo e la pressione dell'acqua calda non deve superare +/-10%.

L'alimentazione dell'acqua calda deve essere collegata a sinistra e fornitura di acqua fredda a il tubo destro del MultiDock.

Profondità di installazione: da 80 mm a 108 mm.

Il MultiDock può essere installato in modo diverso modi. Esempi tipici sono mostrati in istruzioni per l'installazione:

A3 – Installazione a parete posteriore con regolazione prigionieri di montaggio.

B3 – Installazione a parete posteriore.

C3 – Installazione a parete frontale.

D3 – Installazione con sistemi di installazione.



Lavaggio delle tubazioni sistema

Secondo DIN EN 1717 da completare l'impianto è necessario lavare fornitura di acqua calda e fredda. IL si vedono i tubi sul corpo dello scarico, quale ingresso è collegato a quale presa. Se viene utilizzata solo una presa, dopo per prima cosa lavare il corpo dello scarico deve essere girato su 90°.



AVVERTIMENTO

Svuotare completamente il sistema in caso di pericolo di gelo.

Dati tecnici

Pressione operativa:	max. 1 MPa
Funzionamento consigliato pressione:	0,1 – 0,5 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Acqua calda consigliata temperatura:	65°C
Interasse:	G1/2
Connessioni:	caldo a sinistra, freddo a destra

I simboli utilizzati:



Acqua calda



Acqua fredda



Valvola di intercettazione



Wichtige Hinweise zur Montage

Es ist zwingend erforderlich das MultiDock ausschließlich durch einen zertifizierten Sanitärfachhandwerker montieren zu lassen.

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten (insbesondere Beachtung der DIN EN 1717).

Das MultiDock muss über der Wanne oder der Duschwanne montiert werden, damit austretendes Wasser in die Wannen abfließen kann!

Das MultiDock ist sowohl für Wannen- als auch für Brausen-Installation geeignet. Wird nur ein Abgang benötigt, kann wahlweise der obere oder untere Abgang angeschlossen werden. Der nicht benötigte Abgang muss mit einem Stopfen abgedichtet werden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Das MultiDock so einbauen, dass sich der Warmwasseranschluß links und der Kaltwasseranschluß rechts befinden. Einbautiefe 80 mm bis 108 mm.

Das MultiDock kann entsprechend der baulichen Gegebenheiten montiert werden. Typische Beispiele sind in der Montageanleitung gezeigt:

A3 – Wandmontage mit Abstandshalter durch Stockschrauben.

B3 – Wandmontage.

C3 – Vorwandmontage.

D3 – Installation auf Montageelemente.



Spülen

Komplette Installation gemäß DIN EN 1717 spülen. Die Rohre auf dem Spülblock zeigen, welcher Zulauf mit welcher Abgangsleitung verbunden ist. Falls nur ein Abgang benötigt wird, muss nach dem ersten Spülvorgang der Spülblock um 90° gedreht werden.



WARNUNG

Bei Frostgefahr Hausanlage zunächst entleeren.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,5 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 80°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Anschlussmaße:	G1/2
Anschlüsse:	warm links, kalt rechts

Die verwendeten Symbole:



Warmwasser



Kaltwasser



Ventil



Important notes about installation

The MultiDock must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer. Generally accepted engineering practices should be applied. (In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended)

The MultiDock must be installed only above the bathtub or shower tray.

The MultiDock is suitable for both bath and shower applications. If you need only one outlet, choose either the top or the bottom outlet and connect it. Close the unused outlet with a plug that included in complete set.

The hot and cold supplies must be of equal pressures. Difference of cold and hot water pressure should not exceed +/- 10%.

The hot water supply must be connected to the left and cold water supply to the right tube of the MultiDock.

Installation depth: from 80 mm to 108 mm.

The MultiDock can be installed different ways. Typical examples are shown in the installation instruction:

A3 – Back wall installation with adjustable mounting studs.

B3 – Back wall installation.

C3 – Front wall installation.

D3 – Installation with installation systems.



Flushing of piping system

According to DIN EN 1717 to complete the installation it is necessary to flush out both hot and cold water supply. The tubes on the flush body are showing, which inlet is connected with which outlet. If only one outlet is in use, after first flushing the flush body must turned on 90°.



WARNING

Drain system completely if danger of frost.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,5 MPa
Hot water temperature:	max. 80°C
Recommended hot water temp.:	65°C
Centre distance:	G1/2
Connections:	hot left, cold right

The used symbols:



Hot water



Cold water



Shut off valve



Remarques importantes concernant l'installation

Le MultiDock doit être monté exclusivement par un ingénieur sanitaire spécialisé.

Il convient d'appliquer les pratiques d'ingénierie généralement acceptées. (La conformité à la norme DIN EN 1717 est notamment recommandée).

Le MultiDock doit être installé uniquement au-dessus de la baignoire ou du bac à douche.

Le MultiDock convient à la fois à une utilisation avec la baignoire et la douche. Dans le cas où une seule prise serait nécessaire, choisir la prise du haut ou du bas et la connecter

Refermer la prise non utilisée à l'aide d'une fiche incluse dans le kit complet. Les alimentations en eau chaude et froide doivent être à pression égale. La différence entre la pression d'eau froide et la pression d'eau chaude ne doit pas dépasser +/- 10 %.

L'alimentation en eau chaude doit être raccordée au tube gauche et l'alimentation en eau froide au tube droit du MultiDock.

Profondeur d'installation: de 80 mm à 108 mm.

Le MultiDock peut être installé de différentes manières.

Quelques exemples types dans les instructions d'installation:

A3 – Installation sur la paroi arrière avec des supports de montage réglables.

B3 – Installation sur la paroi arrière.

C3 – Installation sur la paroi frontale.

D3 – Installation avec des systèmes d'installation.



Rinçage du système de tuyauterie

Selon la norme DIN EN 1717, pour compléter l'installation, il est nécessaire de purger l'alimentation en eau chaude et froide. Les tubes de l'unité de rinçage indiquent quelle est l'entrée connectée aux diverses sorties. Si une seule sortie est utilisée, après le premier rinçage, l'unité de rinçage doit être tournée à 90°.



ATTENTION

Vidanger complètement le système en cas de risque de gel.

Caractéristiques techniques:

Pression de fonctionnement: max. 1 MPa

Pression de fonctionnement recommandée: 0,1 - 0,5 MPa

Température de l'eau chaude: max 80°C

Température de l'eau chaude recommandée: 65°C

Distance centrale: G1/2

Connexions: chaud à gauche, froid à droite

Les symboles utilisés:



Eau chaude



Eau froide



Vanne d'arrêt



Ważne uwagi dotyczące instalacji

Il MultiDock deve essere montato esclusivamente da un ingegnere sanitario specializzato. Pratiche ingegneristiche generalmente accettate dovrebbe essere applicato. (In particolare, si consiglia la conformità alla norma DIN EN 1717).

Il MultiDock deve essere installato solo sopra la vasca o il piatto doccia.

Il MultiDock è adatto per entrambe le vasche da bagno e applicazioni doccia. Se avete bisogno solo una presa, scegli quella superiore o l'uscita inferiore e collegarla.

Chiudere la presa non utilizzata con un tappo incluso nel set completo.

Le forniture calde e fredde devono essere di pressioni uguali. Differenza di freddo e la pressione dell'acqua calda non deve superare +/-10%.

L'alimentazione dell'acqua calda deve essere collegata a sinistra e fornitura di acqua fredda a il tubo destro del MultiDock.

Profondità di installazione: da 80 mm a 108mm.

Il MultiDock può essere installato in modo diverso modi. Esempi tipici sono mostrati in istruzioni per l'installazione:

A3 – Installazione a parete posteriore con regolazione prigionieri di montaggio.

B3 – Installazione a parete posteriore.

C3 – Installazione a parete frontale.

D3 – Installazione con sistemi di installazione.



Płukanie instalacji rurowej

Według DIN EN 1717 do uzupełnienia instalację należy przepłukać dopływem ciepłej i zimnej wody. The widoczne są rurki na korpusie spłuczki, który wlot jest z którym połączony wylot. Jeśli używane jest tylko jedno gniazdko, po pierwsze spłukiwanie należy obrócić korpus spłukiwania na 90°.



AVVERTIMENTO

Svuotare completamente il sistema in caso di pericolo di gelo.

Dane techniczne

Pressione operativa:	max. 1MPa
Funzionamento consigliato pressione:	0,1 - 0,5 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Acqua calda consigliata temperatura:	65°C
Interasse:	G1/2

Connessioni: caldo a sinistra, freddo a destra

I simboli utilizzati:



Acqua calda



Acqua fredda



Valvola di intercettazione



Notas importantes acerca de la instalación

El MultiDock debe instalarse exclusivamente por un ingeniero sanitario especialista.

Prácticas de ingeniería generalmente aceptadas.

debería aplicarse. (En particular, se recomienda cumplir con DIN EN 1717)

El MultiDock debe instalarse únicamente encima de la bañera o plato de ducha.

El MultiDock es adecuado tanto para baño y aplicaciones de ducha.

Si necesitas solo una salida, elija la superior o la salida inferior y conéctelo.

Cierre el tomacorriente no utilizado con un enchufe que incluido en el juego completo.

Los suministros de frío y calor deben ser de presiones iguales. Diferencia de frío y La presión del agua caliente no debe exceder +/- 10%.

El suministro de agua caliente debe estar conectado.

a la izquierda y suministro de agua fría a el tubo derecho del MultiDock.

Profundidad de instalación: de 80 mm a 108 mm.

El MultiDock se puede instalar de diferentes maneras.

maneras. Ejemplos típicos se muestran en la instrucciones de instalación:

A3 – Instalación en pared trasera con ajustable pernos de montaje.

B3 – Instalación en pared trasera.

C3 – Instalación en pared frontal.

D3 – Instalación con sistemas de instalación.



Lavado del sistema de tuberías

Según DIN EN 1717 para completar la instalación es necesario enjuagar corte el suministro de agua fría y caliente. El se muestran los tubos en el cuerpo de descarga, qué entrada está conectada con qué salida. Si sólo hay un tomacorriente en uso, después primer lavado el cuerpo de lavado debe girarse en 90°.



ADVERTENCIA

Drene completamente el sistema si hay peligro de escarcha.

Datos técnicos

Presión de funcionamiento:	max. 1MPa
Funcionamiento recomendado presión:	0,1 - 0,5 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 80°C
Agua caliente recomendada temperatura:	65°C
Distancia al centro:	G1/2

Conexiones: caliente izquierda, fría derecho

Los símbolos utilizados:



Agua caliente

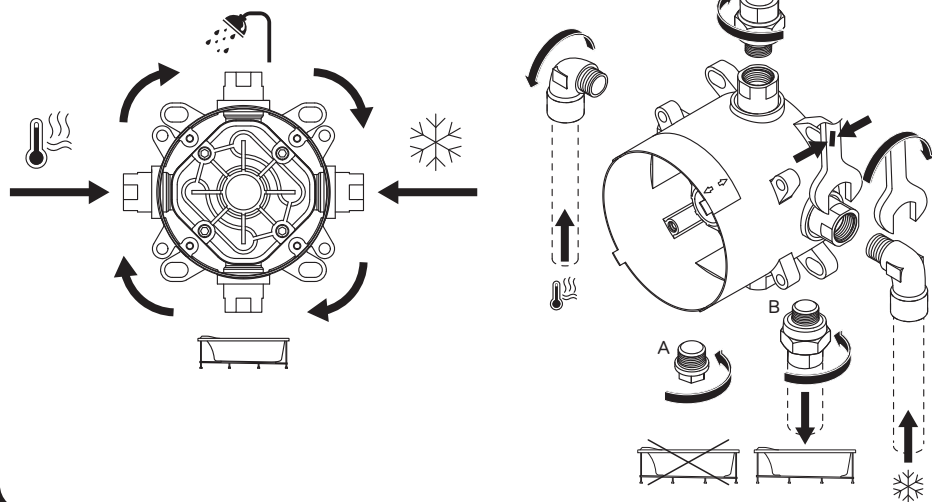


Agua fría

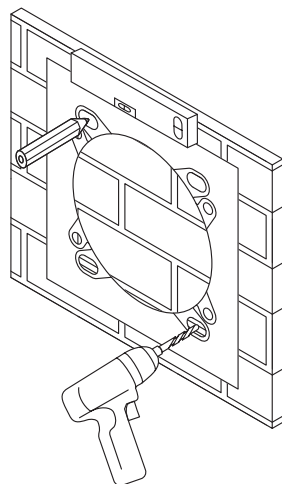
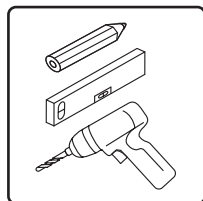


La válvula de cierre

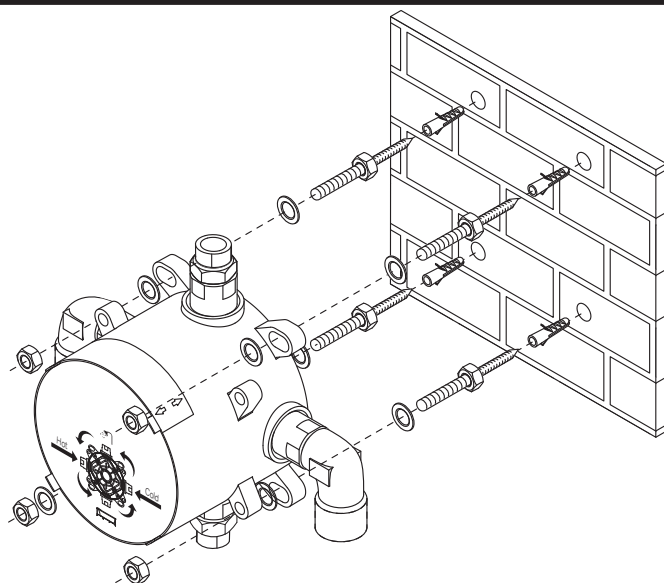
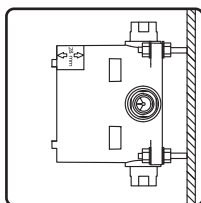
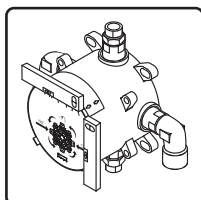
1



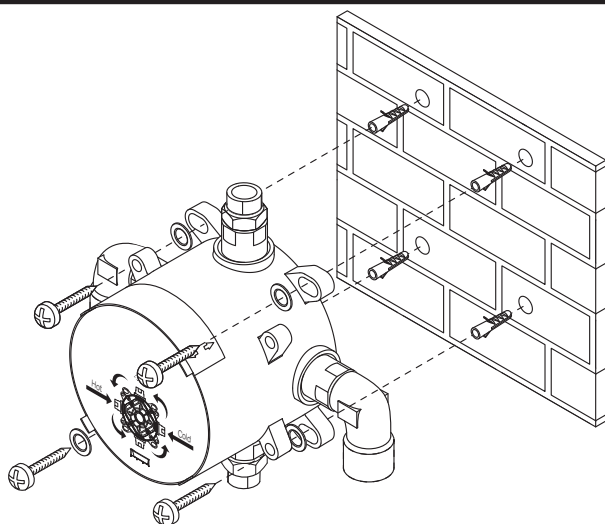
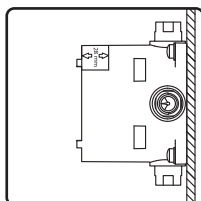
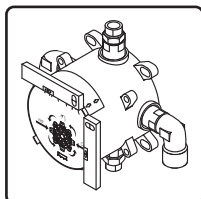
2



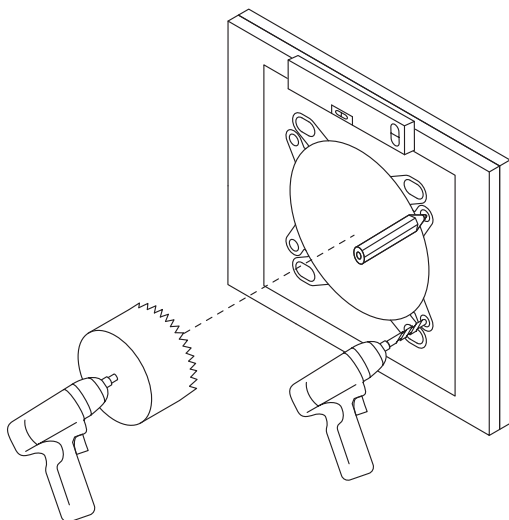
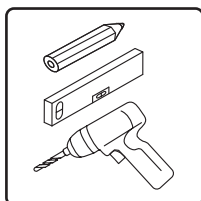
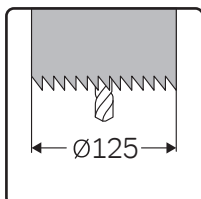
A3



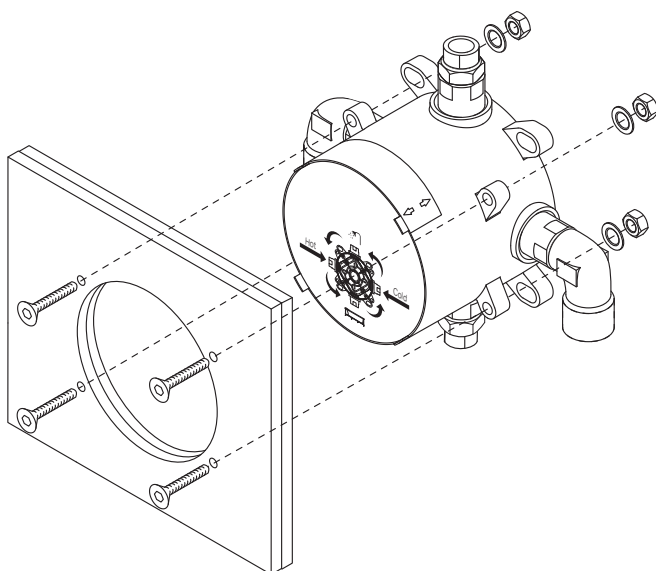
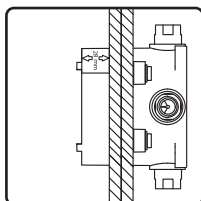
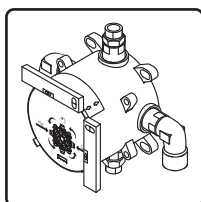
B3



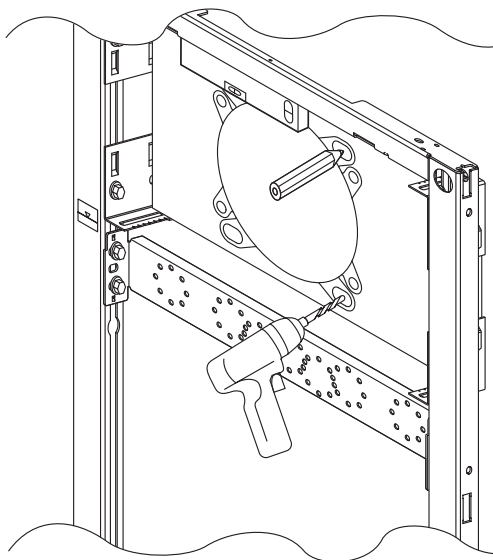
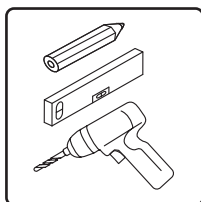
C2



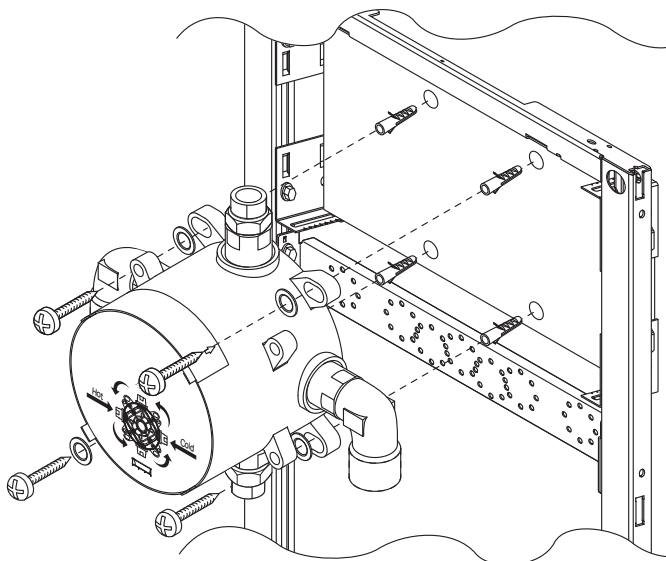
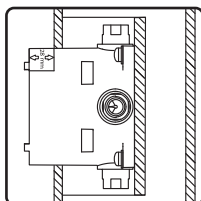
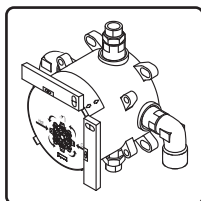
C3

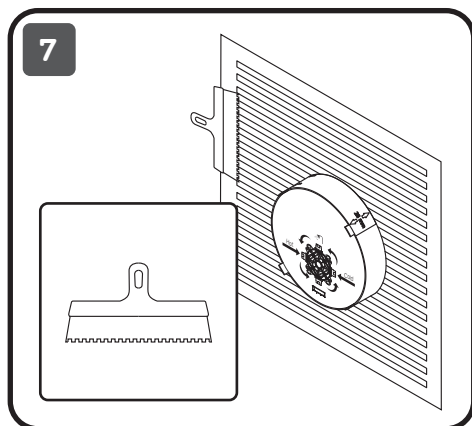
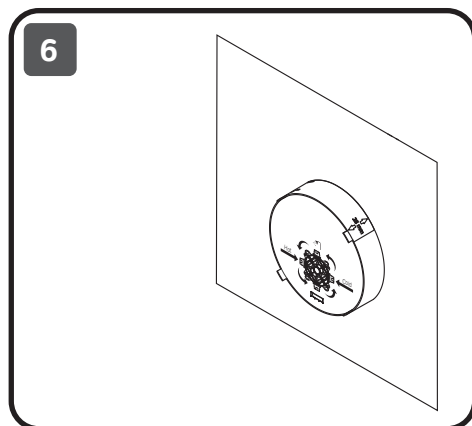
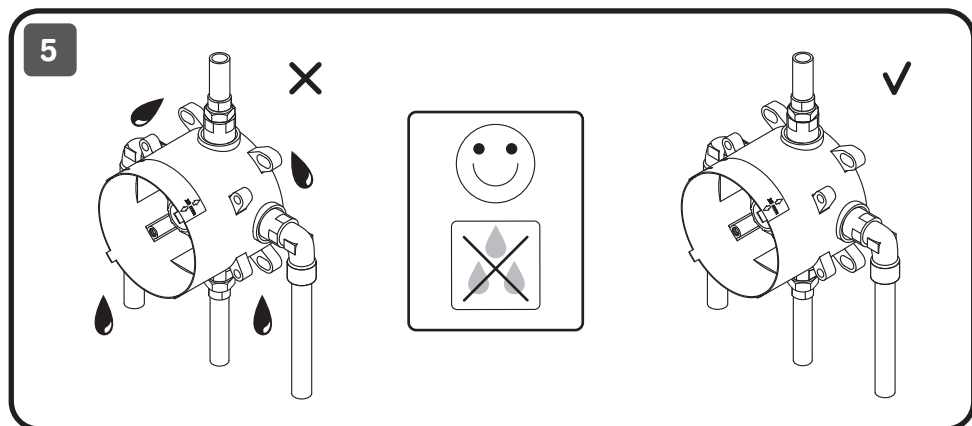
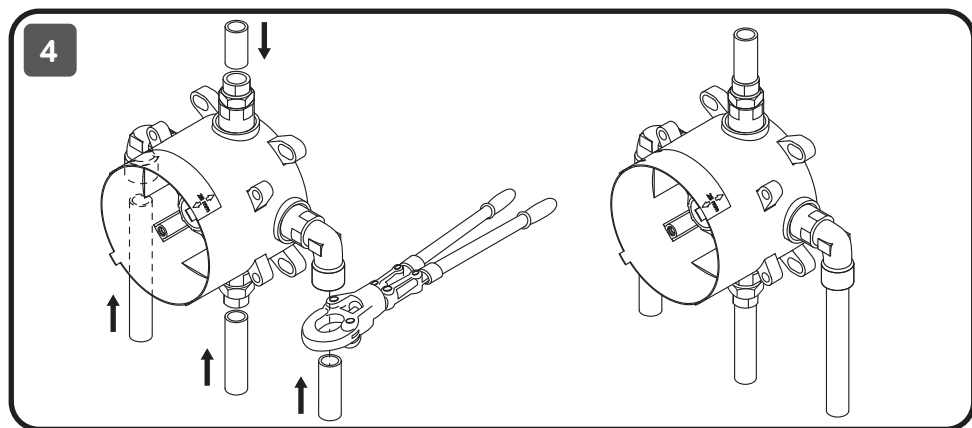


D2

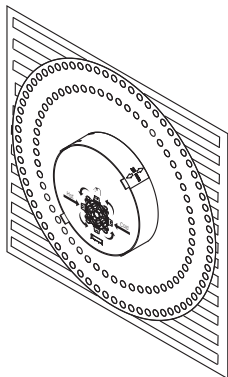


D3

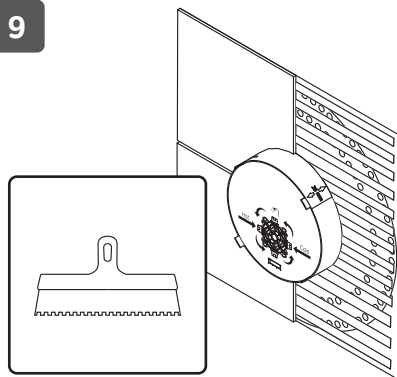




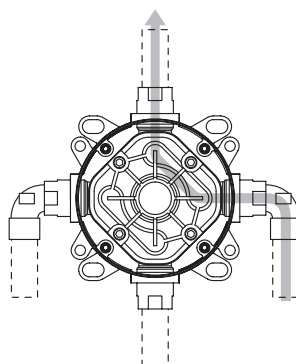
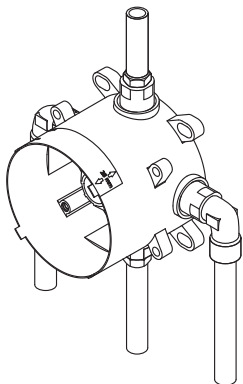
8



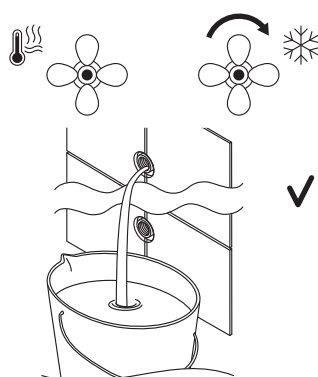
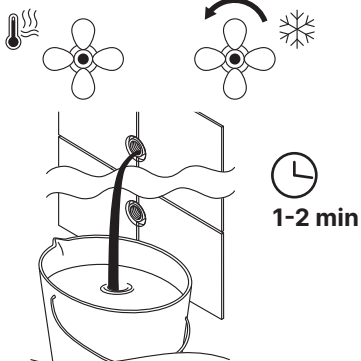
9



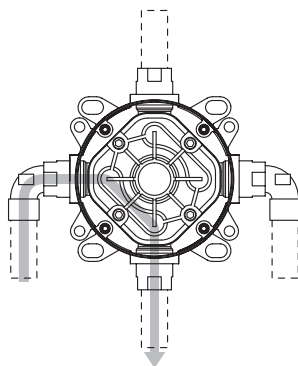
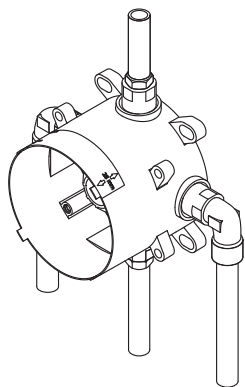
10



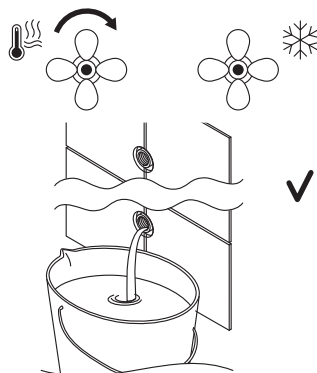
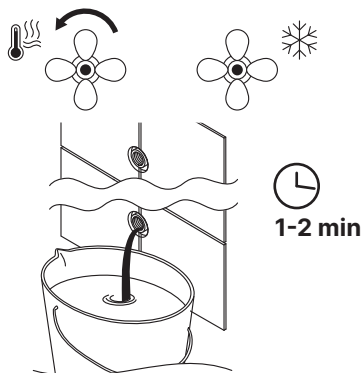
11



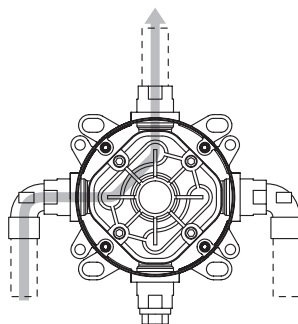
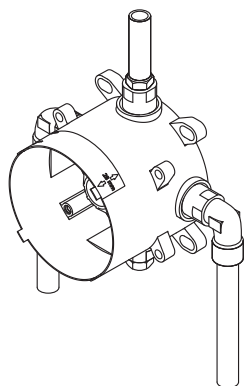
12

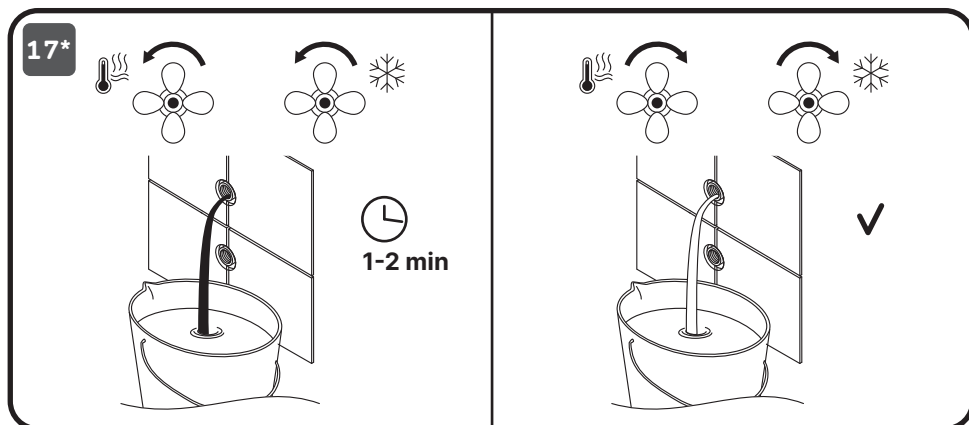
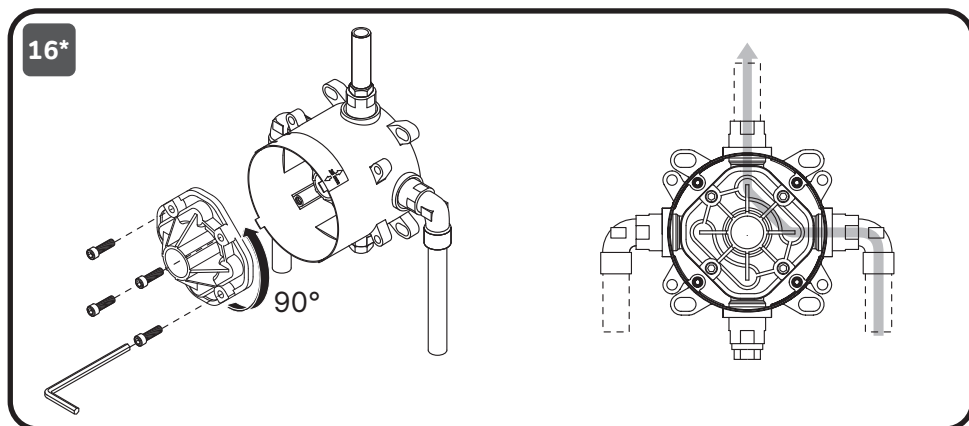
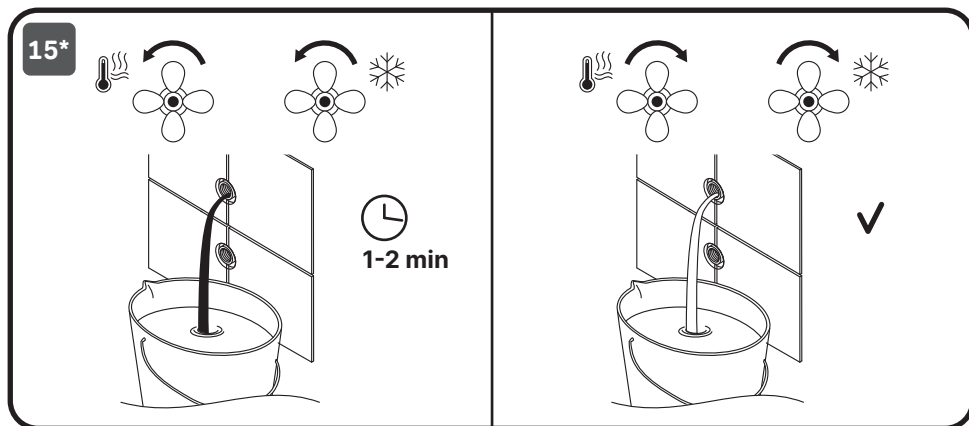


13



14*





EN Manufacturer/Importer: ELA BATHROOM SUPPLY LIMITED, registered address: Ilia Venezi 2A, Athienitis Strovolos park, 1st floor, office No 102, Strovolos 2042, Nicosia, Republic of Cyprus; e-mail: info@elabathroom.com; tel: +4903012165827

Distributor: L&B Europe GmbH, registered address: Torstraße 177, 10115 Berlin, Germany; e-mail: info@artiviana.de; tel: +493046690099

DE Hersteller/Importeur: ELA BATHROOM SUPPLY LIMITED, registrierte Anschrift: Ilia Venezi 2A, Athienitis Strovolos Park, 1. Stock, Büro Nr. 102, Strovolos 2042, Nikosia, Republik Zypern; E-Mail: info@elabathroom.com; Tel.: +4903012165827

Vertriebspartner: L&B Europe GmbH, registrierte Anschrift: Torstraße 177, 10115 Berlin, Deutschland; E-Mail: info@artiviana.de; Tel.: +493046690099

FR Fabricant/importateur: ELA BATHROOM SUPPLY LIMITED
L'adresse de registre: Ilia Venezi 2A, Athienitis Strovolos park, 1ère étage, bureau 102, Strovolos 2042, Nicosia, République de Chypre;
adresse email: info@elabathroom.com; téléphone: +4903012165827

Distributeur: L&B Europe GmbH, L'adresse de registre: Torstraße 177, 10115 Berlin, Allemagne; adresse email: info@artiviana.de; téléphone: +493046690099

IT Produttore/Importatore: ELA BATHROOM SUPPLY LIMITED, sede legale: Ilia Venezi 2A, Athienitis Strovolos park, 1° piano, ufficio n. 102, Strovolos 2042, Nicosia, Repubblica di Cipro; e-mail: info@elabathroom.com; tel.: +4903012165827

Distributore: L&B Europe GmbH, sede legale: Torstraße 177, 10115 Berlino, Germania; e-mail: info@artiviana.de; tel.: +493046690099

PL Producent/Importer: ELA BATHROOM SUPPLY LIMITED, adres siedziby firmy: Ilia Venezi 2A, Athienitis Strovolos park, 1. piętro, biuro nr 102, Strovolos 2042, Nikozja, Republika Cypryjska; adres e-mail: info@elabathroom.com; tel.: +49 03012165827

Dystrybutor: L&B Europe GmbH, adres siedziby firmy: Torstraße 177, 10115 Berlin, Niemcy; adres e-mail: info@artiviana.de; tel.: +49 3046690099

ES Fabricante/Importador: ELA BATHROOM SUPPLY LIMITED, domicilio social: Ilia Venezi 2A, Athienitis Strovolos park, 1ª planta, N.º de oficina 102, Strovolos 2042, Nicosia, República de Chipre; correo electrónico: info@elabathroom.com; tel.: +4903012165827

Distribuidor: L&B Europe GmbH, domicilio social: Torstraße 177, 10115 Berlín, Alemania; correo electrónico: info@artiviana.de; tel.: +493046690099

ARTIVIANA
1956